

CONDIZIONI GENERALI STRADARIO CON COORDINATE GEOGRAFICHE INCLUSI I DATI ALTIMETRICI

1 I prodotti: stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici

Lo «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici» è costituito da diversi set di dati dotati di coordinate geografiche, che vengono generati di Posta CH SA (di seguito «la Posta»). La descrizione dei prodotti e dei diversi set di dati sono consultabili sul sito www.posta.ch/gestione-indirizzi.

2 Ambito di utilizzo

2.1 Aggiornamento dei set di dati dello «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici» pattuiti

I Set di dati dello «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici» scelti dal cliente (di seguito «licenziatario») devono essere aggiornati almeno una volta l'anno dietro pagamento. Ulteriori aggiornamenti possono essere stipulati contrattualmente.

2.2 Ambito di utilizzo generale

La Posta rimane proprietaria di tutti i diritti sui dati, di eventuali copie e dei dati modificati, indipendentemente dal supporto su cui essi vengono memorizzati. Il diritto di utilizzo ai sensi del presente contratto include concretamente i seguenti diritti finali.

Pubblicazione: I dati possono essere pubblicati esclusivamente in combinazione con materiale cartografico, con rappresentazione in punti e senza indicazione delle coordinate. In caso di una pubblicazione tramite internet / intranet va inoltre garantito che l'utente internet non riceva alcun accesso ai dati digitali, vale a dire che non sia possibile un download dei dati.

I diritti spettanti alla Posta quale titolare vanno in ogni caso osservati e le parti di dati utilizzate vanno riportate nell'indicazione delle fonti e delle basi.

Copia: I dati o parti di essi possono essere trasferiti sulle memorie del licenziatario. Copie possono essere generate esclusivamente a fini di sicurezza.

Modifica: I dati possono essere modificati per uso interno e accorpati ad altri dati. I dati o le parti di essi che vengono collegati ad altri dati continuano a essere soggetti alle disposizioni del presente contratto. È vietato qualsiasi utilizzo a uso commerciale dei dati modificati.

Il diritto di utilizzo vale soltanto per la durata del contratto e non deve essere trasferito a terzi.

2.3 Azioni espressamente vietate

Al licenziatario è espressamente vietato vendere, noleggiare, concedere in leasing o in licenza, trasferire o rendere in altra forma accessibili a terzi, dietro pagamento o gratuitamente, i dati oppure la documentazione, integralmente, parzialmente oppure i dati da essi derivanti. Resta salva la pubblicazione in conformità alle condizioni summenzionate.

I dati possono essere messi a disposizione di terzi esclusivamente in via temporanea per la realizzazione tecnica delle applicazioni secondo l'articolo 2.2.

Le indicazioni relative al copyright e alle fonti nonché il marchio commerciale non devono essere cancellati, nascosti o coperti.

3 Tutela dei dati

Il licenziatario è tenuto ad adottare tutte le misure di sicurezza tecniche e operative necessarie a evitare un utilizzo dei dati non previsto dal contratto o contrattualmente vietato, e ad adeguare costantemente tali misure agli standard più recenti.

In particolare il licenziatario deve garantire che le persone non autorizzate non abbiano accesso ai dati e che i suoi collaboratori non li utilizzino per fini propri né li rendano accessibili a terzi.

4 Garanzia / responsabilità

4.1 Garanzia della concedente la licenza

Nonostante i dati siano stati verificati accuratamente, non si può escludere completamente la presenza di lacune o errori. Nei limiti consentiti dalla legge, la concedente la licenza declina ogni garanzia per i dati e la relativa disponibilità in qualsiasi momento. Escludendo ulteriori pretese, in caso di altre prestazioni incomplete essa sostiene esclusivamente il set di dati fornito.

Nei limiti consentiti dalla legge, la concedente la licenza declina ogni responsabilità per tutti i danni diretti e indiretti o per quelli conseguenti, vale a dire per i danni che possono essere cagionati per effetto di carenze qualitative dei dati (ad es. incompletezza ed errore dei dati registrati), di modifiche ai sistemi (hardware e software) del licenziatario nonché di ulteriori eventuali utenti in seguito all'installazione o all'utilizzo di dati dello «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici», nonché per effetto del mancato adempimento degli obblighi contrattuali.

4.2 Garanzia del licenziatario

Il licenziatario assicura e garantisce di disporre delle risorse finanziarie, delle installazioni e capacità tecniche nonché di quant'altro occorre per ottemperare, in tempo e integralmente, alle disposizioni e condizioni previste dal presente contratto.

Il licenziatario si astiene da pratiche commerciali di qualsiasi tipo che possano risultare dannose per l'immagine delle parti. Nella sua comunicazione concernente i prodotti il licenziatario richiama l'attenzione sul fatto che lo «stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici» è un prodotto della Posta.

5 Protezione dei dati

Nella gestione dei dati il licenziatario è tenuto a osservare le disposizioni contemplate dalla Legge federale sulla protezione dei dati. In particolare può utilizzare i dati soltanto in combinazione con i dati personali che è effettivamente autorizzato a elaborare nel modo desiderato, in ottemperanza alla Legge federale sulla protezione dei dati. Deve inoltre prevedere la possibilità che le persone interessate possano vietare un ulteriore trattamento dei dati. Nel caso in cui tali disposizioni vengano violate dal licenziatario, questi se ne assume l'intera responsabilità ed è tenuto a manlevare la Posta.

6 Segretezza

Le parti si impegnano a mantenere il segreto su tutte le informazioni confidenziali sull'attività o l'esercizio dell'altra parte e a non inoltrarle a terzi, salvo che si tratti di informazioni di dominio pubblico o accessibili a tutti. Le parti si impegnano in particolare a non sfruttare in proprio o in altro modo tali informazioni confidenziali. Il contenuto del presente contratto va trattato con riservatezza.

7 Diritto di controllo

La Posta ha il diritto di verificare in qualsiasi momento il rispetto delle condizioni generali e delle disposizioni contrattuali oppure di incaricare di tale verifica un organo neutrale a propria scelta. Qualora dalla verifica emerga che il licenziatario abbia violato i propri obblighi, i costi della verifica sono a carico del licenziatario. Gli organi di controllo eseguono le verifiche in presenza del licenziatario e sono soggetti al segreto professionale.

8 Pena convenzionale

Il licenziatario riconosce espressamente che in caso di violazioni contrattuali, vale a dire in caso di violazione degli articoli 2, 5 e 6 del presente contratto, è tenuto a versare alla Posta una pena convenzionale pari all'importo della licenza annua per ogni evento, ove non dimostri l'assenza di colpa. Il licenziatario è tenuto a versare la pena convenzionale anche nel caso in cui un terzo da questi coinvolto utilizzi i dati per scopi diversi dalla realizzazione delle applicazioni ai sensi dell'articolo 2.2.

Il pagamento della pena convenzionale non esime dal rispetto degli obblighi contrattuali. Se la pena convenzionale non copre l'intero danno comprovato, la Posta è altresì legittimata a pretendere il risarcimento danni eccedente.

9 Prezzi e modalità di pagamento

9.1 I prezzi sono stabiliti nel contratto e sono da intendersi IVA esclusa.

9.2 Le fatture devono essere pagate entro 30 giorni dalla ricezione. La Posta ha diritto, in qualsiasi momento e senza dover indicare alcuna motivazione, di pretendere dal licenziatario un pagamento anticipato.

9.3 In caso di disdetta anticipata del contratto, i pagamenti già corrisposti (ad es. i canoni di base o annui versati alla stipula del contratto) non vengono rimborsati né in toto né in parte.

9.4 Se è in mora con il pagamento di un importo dovuto, il licenziatario è tenuto a versare un interesse moratorio del cinque per cento (5%) all'anno.

9.5 Al licenziatario non è consentito compensare i crediti della Posta con eventuali contropartite.

10 Inizio, durata e termine del contratto

10.1 Il contratto entra in vigore con la firma di entrambe le parti a decorrere dalla data stabilita nel contratto stesso e ha una validità di un anno. Si rinnova automaticamente per un ulteriore anno, a meno che una delle parti, almeno tre mesi prima della scadenza del periodo contrattuale, non lo disdica a mezzo di una dichiarazione scritta.

10.2 È fatto salvo in qualsiasi momento il diritto alla disdetta con effetto immediato per motivi gravi. Per motivi gravi si intendono, in particolare:

- il verificarsi di eventi o situazioni che rendono inaccettabile il proseguimento del rapporto contrattuale per la parte recedente e in particolare la violazione dell'utilizzo da parte del licenziatario secondo l'articolo 2;
- la pubblicazione ufficiale della dichiarazione di fallimento o della moratoria concordataria relativamente a una parte.

10.3 Al termine del rapporto contrattuale il licenziatario è tenuto a restituire immediatamente e spontaneamente alla Posta ovvero a eliminare tutti i file di dati, le documentazioni e gli altri documenti ricevuti nell'ambito del rapporto contrattuale e a distruggere eventuali copie. Al primo sollecito della Posta, il licenziatario è tenuto a presentare una conferma scritta di avvenuta restituzione e distruzione. La Posta ha il diritto di incaricare la verifica della distruzione in qualsiasi momento tre anni dopo il termine del contratto analogamente all'articolo 7.

11 Cessione

I diritti risultanti o correlati al presente contratto possono essere ceduti a terzi soltanto previo consenso espresso e scritto dell'altra parte.

12 Nullità parziale

Qualora singole disposizioni del presente contratto risultino lacunose, giuridicamente inefficaci o ineseguibili per motivi giuridici, resta salva la validità delle restanti disposizioni del contratto. In tal caso, le parti contraenti concorderanno di sostituire la disposizione in questione con una disposizione valida che sia il più possibile equivalente dal punto di vista economico.

13 Diritto applicabile e foro competente

È applicabile esclusivamente il diritto svizzero. È esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). L'unico foro competente è Berna.

14 Forma di pubblicazione

Le condizioni generali (CG) «Stradario con coordinate geografiche inclusi i dati altimetrici» in vigore costituiscono parte integrante del contratto e sono consultabili all'indirizzo www.posta.ch/cg. In singoli casi, su richiesta del licenziatario, la Posta può fornire una versione cartacea delle CG. Il licenziatario prende atto che le CG in versione cartacea costituiscono soltanto una riproduzione delle CG pubblicate in formato elettronico in vigore in quel momento, le uniche giuridicamente vincolanti, e che forniscono informazioni legalmente valide solo se corrispondono in tutto e per tutto alla versione elettronica.

© Posta CH SA, ottobre 2016